



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/6734
1 October 1965
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ГРЕЦИИ ОТ 1 ОКТЯБРЯ
1965 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Ссылаясь на письмо Постоянного представителя Турции от 29 сентября 1965 г. (документ S/6728), имею честь изложить следующее соображения:

1. Договор о поселении на постоянное жительство, торговле и навигации, заключенный между Турцией и Грецией 30 октября 1930 г., который посол Эралп назвал "теперь недействительным", был фактически денонсирован Турцией под предлогом его устарелости, невзирая на то что идентичные договоры, заключенные Турцией в то же время с другими странами, остаются в силе. Несостоятельность этого соображения доказывается тем, что Турция уклонялась от принятия всех предложений о проведении новых переговоров по этому договору в целях согласования его с существующим положением.

2. Высылка греков из Стамбула началась еще до прекращения действия договора. В тот момент произвольно выдвигались соображения национальной безопасности. После прекращения действия договора было сочтено более удобным не возобновлять разрешение на право жительства. За последнее время применялись оба эти мероприятия.

3. При обсуждении этого вопроса в Совете Безопасности высылка греков рассматривалась в общем именно как то мероприятие, каковым оно и является в действительности, т.е. как репрессалия против греческих граждан, большая часть которых, так же как и их предки, были уроженцами Турции.

4. Турция пыталась сгладить созданное таким образом тягостное впечатление, подчеркивая некоторые так называемые исключения в процессе массовой высылки, но при ближайшем рассмотрении не трудно

видеть, что эти исключения не имеют большого значения, ибо здесь имеются в виду следующие категории:

- а) Лица старше 65 лет или больные. Явно, что надежды возлагаются на закон природы, в силу которого эти люди сойдут со сцены. Большая часть таких людей должна была все же уехать, поскольку их более молодые родственники, на содержании которых они находились, были вынуждены выехать. Даже при таких обстоятельствах к этому "исключению" было много других исключений.
- б) Греческие женщины, состоящие в браке с иностранцами. Это не является исключением, так как эти женщины получили гражданство своих мужей и не являются более греческими гражданами.
- с) Греческие граждане, работающие в иностранных представительствах. Число таких лиц, если они вообще имеются, ничтожно, и этот жест был сделан не столько с учетом их интересов, сколько во избежание протестов со стороны иностранных представителей.
- д) Священнослужители, являющиеся греческими гражданами не подлежат высылке, но им не разрешается отправлять богослужения.
- е) Учителя. Немногие греческие граждане, преподающие в Стамбуле, находятся там в соответствии с двусторонним соглашением, в силу которого равное число турецких граждан преподает в Греции. Принцип взаимности, а не исключение, применяется также к учащимся и к корреспондентам. Что же, в таком случае, остается от "доказательства доброй воли", которым хвастается представитель Турции?

5. Что касается религиозной принадлежности приблизительно тридцати лиц, которые были недавно высланы, то я упомянул о ней только потому, что было отмечено, что раньше греческие граждане, не являющиеся православными христианами, не подлежали массовым высылкам.

/...

6. Наконец, интересно отметить, что, хотя представитель Турции и утверждает, что высланы были лица, "подрывная деятельность которых была установлена без всякого сомнения", турецкие власти, вместо того чтобы возбудить против них дело в официальном порядке, предпочли безжалостную высылку, не сообщив даже жертвам, в чем собственно они обвиняются.

Буду признателен Вашему Превосходительству за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Примите и проч.

Алексис С. Диятис
Постоянный представитель Греции
при Организации Объединенных Наций
